



## AMERICAN UNIVERSITY OF PUERTO RICO

### POLÍTICA DE NORMAS DE PROGRESO ACADÉMICO SATISFACTORIO (NPAS)

American University of Puerto Rico (AUPR) requiere que sus estudiantes cumplan con dos condiciones indispensables al momento de su graduación:

1. Índice académico requerido para la obtención del grado – esto se refiere al índice académico mínimo que debe haber alcanzado el estudiante para poder ser graduado del programa que estudia. Los índices particulares están especificados en las descripciones de los programas académicos en nuestro Catálogo.
2. Tiempo máximo de estudio – el tiempo máximo para completar los requisitos de un programa sub graduado será un plazo no mayor de 150 por ciento en horas crédito. A manera de ejemplo, un estudiante matriculado en un programa que requiere 126 créditos para completarse, tendrá un tiempo máximo para graduarse equivalente a 189 horas créditos. El estudiante que no obtenga su grado académico dentro de este tiempo máximo, será suspendido de estudios con derecho a apelación.

Las Normas de Progreso Académico Satisfactorio (NPAS) son los parámetros que establece AUPR para asegurar que el trabajo académico rendido por el estudiante lo conduzca a cumplir con las condiciones anteriores para la obtención de su grado. Además, el incumplimiento con las NPAS pone en riesgo su elegibilidad para recibir ayudas económicas federales. Las NPAS se definen en dos renglones:

- a) Criterio Cualitativo (Inciso A) - se refiere al índice general académico requerido en relación al total de créditos aprobados.
- b) Criterio Cuantitativo (Inciso B) - se refiere al porcentaje (%) de créditos que aprueba el estudiante en relación a todos los créditos en que se matricula.

#### **Definiciones:**

1. **Apelación** – es el proceso que debe utilizar un estudiante para solicitar revertir una suspensión académica.
2. **Créditos aprobados** - Es la suma de todos los créditos correspondientes a cursos en que el estudiante haya obtenido las calificaciones de A, B, C, D o P. En el caso de los estudiantes transferidos se incluirá en esta suma el total de créditos correspondientes a los cursos convalidados.
3. **Créditos convalidados** – son los créditos que el estudiante haya tomado en otra institución universitaria acreditada y que hayan sido aceptados en AUPR.

4. **Créditos intentados** - es el total de todos los créditos correspondientes a cursos matriculados en AUPR, independientemente de la calificación obtenida y el programa de estudio en que estuviera activo el estudiante. Se entiende además como créditos intentados, los créditos que correspondan a cursos en que el estudiante procese una baja formal (W) o que el estudiante haya recibido una baja administrativa (ADW). En el caso de estudiantes transferidos, se considerarán por intentados los créditos que surjan de los cursos convalidados. Si un estudiante repite un curso, solo la más alta calificación obtenida será incluida en el promedio acumulativo del estudiante (GPA). Cada intento de un curso repetido le contará como créditos intentados.
5. **Evaluación Anual de Progreso Académico (EAPA)** – es el proceso de examinar el expediente académico de todos los estudiantes que hayan estado matriculados en uno o más términos del año académico (agosto – junio). Este procedimiento va dirigido a verificar el cumplimiento de las NPAS y se lleva a cabo en julio de cada año.
6. **Índice general** - es el promedio de todas las calificaciones obtenidas por el estudiante en AUPR. Los cursos convalidados a estudiantes transferidos o readmitidos no se incluyen en el índice general (GPA, por sus siglas en inglés).
7. **Índice mínimo de retención (IMR)** - es el promedio mínimo que puede tener un estudiante en su GPA para continuar estudios en AUPR.
8. **Plan académico** – es el plan que establece la Institución cuando determina que el estudiante requiere más de un término académico para cumplir con las NPAS. Se requiere que el estudiante haya sometido una apelación y haya sido aprobada. De ser aprobada la apelación, el estudiante sería elegible a las ayudas económicas que le correspondan.
9. **Porcentaje de aprobación acumulado** - es el valor, en términos porcentuales, que se obtiene al dividir el total de créditos aprobados entre el total de créditos intentados.
10. **Porcentaje mínimo requerido** - es el valor mínimo que puede obtener un estudiante en su porcentaje de aprobación acumulado.
11. **Probatoria académica** – se refiere a la condición que se impone a un estudiante en la que se le requiere obtener unos resultados académicos mínimos para continuar sus estudios en AUPR. Una probatoria académica se decreta cuando el estudiante solo necesita un término académico para cumplir con las NPAS. Se requiere que el estudiante haya sometido una apelación y haya sido aprobada. De ser aprobada la apelación, el estudiante sería elegible a las ayudas económicas que le correspondan.
12. **Suspensión académica** – es una condición que se impone a un estudiante y conlleva que no podrá matricularse en ningún término académico posterior a la adjudicación de la misma. Esta condición supone también que las matrículas realizadas para términos que comiencen en fechas posteriores a la adjudicación de la suspensión serán canceladas.
13. **Término académico** – se refiere a la porción del año académico o período de tiempo enmarcado en fechas específicas en que se programan los cursos (semestre, trimestre o verano).

**NORMAS DE PROGRESO ACADÉMICO SATISFACTORIO (NPAS)  
PARA ESTUDIANTES DEL NIVEL SUBGRADUADO**

**Criterio cualitativo (Inciso A)**

Los estudiantes matriculados en AUPR en el nivel subgraduado (certificado, grado asociado y bachillerato) deben mantener un índice general (GPA) igual o mayor al índice mínimo de retención (IMR) al momento de la evaluación anual. Los estudiantes que no cumplan con este requisito estarán en incumplimiento con las NPAS y serán objeto de una suspensión académica. La siguiente tabla detalla el índice mínimo de retención (IMR) que se exige cumplir al estudiante en relación a su nivel de créditos aprobados:

**GRADOS ASOCIADOS**

<b>Créditos Aprobados</b>	<b>Índice Mínimo de Retención (IMR)</b>
1-16	.80
17-31	1.25
32-48	1.65
49-63	2.00

**BACHILLERATOS**

<b>Créditos Aprobados</b>	<b>Índice Mínimo de Retención (IMR)</b>	
	<b>Artes y Ciencias / Administración de Empresas</b>	<b>Educación y Tecnología</b>
1-16	.80	1.70
17-32	1.25	2.00
33-47	1.50	2.30
48-62	1.70	2.50
63-77	1.85	2.70
78-91	1.95	2.90
92 o más	2.00	3.00

En el caso de los certificados, el progreso académico se evaluará al finalizar cada término académico y cada evaluación debe reflejar el cumplimiento con el promedio final requerido (2.00). El estudiante de certificado que no cumpla con este criterio caerá en una suspensión académica sin derecho a apelación.

### **Criterio cuantitativo (inciso B)**

Los estudiantes matriculados en AUPR deben mantener un por ciento de aprobación de créditos acumulado igual o mayor al porcentaje mínimo requerido al momento de su evaluación anual. Los estudiantes que no cumplan con este requisito estarán en incumplimiento con las NPAS y serán objeto de una suspensión académica.

#### **RITMO PARA DETERMINAR PROGRESO ACADÉMICO SATISFACTORIO (ANUAL)**

<b>Créditos Intentados al momento de la EAPA</b>	<b>% Mínimo de Aprobación al momento de la EAPA</b>
1-12	25%
13-24	50%
25-48	62%
49 o más	67%

En el caso de los certificados, el progreso académico se evaluará al finalizar cada término académico y cada evaluación debe reflejar el cumplimiento con el por ciento final de créditos aprobados (67%). El estudiante de certificado que no cumpla con este criterio caerá en una suspensión académica sin derecho a apelación.

### **Suspensión académica**

Los estudiantes que no logren los requisitos de progreso académico estarán sujetos a una suspensión académica. Esta suspensión supone que el estudiante no podrá continuar estudios en AUPR. Esta suspensión es inmediata y tendrá el efecto de cancelar cualquier matrícula que el estudiante haya completado para términos posteriores a la fecha de la suspensión.

Un estudiante puede obtener una suspensión académica por:

- Incumplir con la Evaluación Anual de Progreso Académico (EAPA)
- Incumplir con la probatoria académica.

### **Proceso de apelación (estudiantes matriculados en Grado Asociado y Bachillerato)**

Aquellos estudiantes a los que se imponga una suspensión académica como resultado del incumplimiento en su EAPA tendrán derecho a radicar un recurso de apelación a la suspensión. Este proceso comienza con la radicación en la Oficina de Servicios Estudiantiles y Retención (OSER), de una solicitud de apelación que detalle las razones por las que el estudiante se vio impedido de alcanzar un progreso académico satisfactorio. Esta solicitud debe acompañarse de evidencia documental que apoye sus alegaciones y un compromiso para lograr el progreso académico requerido.

Los documentos presentados por el estudiante serán examinados por OSER y se adjudicará el peso de sus alegaciones. En aquellos casos que se entienda que es meritorio, OSER determinará revertir temporalmente la suspensión del estudiante y concederle probatoria académica (un término) o un

plan académico (dos términos o más) en las condiciones que juzgue apropiados para el estudiante. De ser aprobada la apelación, el estudiante sería elegible a las ayudas económicas que le correspondan. OSER notificará al estudiante la decisión respecto a su apelación mediante comunicación escrita.

Si la determinación es adversa al estudiante, éste podrá apelar la misma a la Vicepresidencia para Asuntos Académicos y Estudiantiles. El (la) Vicepresidente(a) podrá desestimar la apelación, citar a una Vista de Reconsideración o tomar la determinación en consulta con otros directivos de la Universidad. La determinación del (de la) Vicepresidente(a) será final y no podrá ser apelada. La misma será notificada al estudiante mediante comunicación escrita.

### **Probatoria académica (Un término)**

Los estudiantes a quienes se conceda el beneficio de una probatoria académica quedan obligados a cumplir con todos los requisitos que dispone para esto la Institución. La probatoria no es un derecho, es un privilegio que concede AUPR a aquellos estudiantes que demuestran con su expediente, y la explicación suscrita en la apelación, que merecen una oportunidad para superar su nivel de progreso académico.

Es responsabilidad del estudiante conocer y verificar las limitaciones de Asistencia Económica que pueda conllevar su probatoria. En la eventualidad de que el estudiante pierda los beneficios de Asistencia Económica, quedará obligado a pagar cualquier deuda a la Universidad.

### **Plan Académico (Dos o más términos)**

El Plan Académico se concede al estudiante cuando la institución determine que requiere más de un término para lograr las NPAS. El estudiante someterá una apelación que debe ser aprobada. La institución desarrolla el plan y el estudiante tiene que aceptarlo, firmarlo y cumplir con los términos del mismo.

### **Consecuencias adversas de incumplimiento con las NPAS**

El estudiante debe entender que, el incumplimiento con las NPAS conllevaría estar sujeto a una suspensión académica y pone en riesgo su elegibilidad para recibir ayudas económicas federales (Título IV). Es su responsabilidad mantener el promedio y el ritmo requerido, según se describe en esta política. Además, la Institución debe orientar a los estudiantes sobre este importante asunto mediante información publicada en medios electrónicos e impresos y en asambleas estudiantiles.

## **NORMAS DE PROGRESO ACADÉMICO SATISFACTORIO (NPAS) ESTUDIANTES PROGRAMA GRADUADO**

AUPR requiere que todo estudiante del nivel graduado demuestre progreso académico satisfactorio al finalizar cada año académico. El progreso académico será determinado por:

- Criterio Cualitativo
- Criterio Cuantitativo

---

### **Criterio Cualitativo**

El estudiante de maestría deberá mantener un índice mínimo de retención (IMR) de:

<b>Créditos completados</b>	<b>Índice Mínimo de Retención (IMR)</b>
1-12	2.50
13-24	2.75
25 o más	3.00

### **Criterio Cuantitativo**

El estudiante del Programa Graduado tendrá un máximo de ocho (8) años para completar los requisitos del grado a partir de la fecha de admisión al Programa.

### **Suspensión académica**

Los estudiantes que no logren los requisitos de progreso académico estarán sujetos a una suspensión académica. Esta suspensión supone que el estudiante no podrá continuar estudios en AUPR. Esta suspensión es inmediata y tendrá el efecto de cancelar cualquier matrícula que el estudiante haya completado para términos posteriores a la fecha de la suspensión. Un estudiante puede obtener una suspensión académica por:

- Incumplir con la Evaluación Anual de Progreso Académico (EAPA).
- incumplir con la probatoria académica.

### **Proceso de apelación**

Todo estudiante que se encuentre en suspensión tiene derecho a solicitar una reconsideración de su caso ante OSER y se seguirá el mismo proceso de los estudiantes sub-graduados. OSER le notificará al estudiante por escrito, la decisión de otorgar una probatoria.

Si la determinación es adversa al estudiante, éste podrá apelar la misma a la Vicepresidencia para Asuntos Académicos y Estudiantiles. El (la) Vicepresidente(a) podrá desestimar la apelación, citar a una Vista de Reconsideración o tomar la determinación en consulta con otros directivos de la Universidad. La determinación del (de la) Vicepresidente(a) será final y no podrá ser apelada. La misma será notificada al estudiante mediante comunicación escrita.

### **Probatoria académica (Un término)**

Los estudiantes a quienes se conceda el beneficio de una probatoria académica quedan obligados a cumplir con todos los requisitos que dispone para esto OSER. La probatoria no es un derecho, es un privilegio que concede AUPR a aquellos estudiantes que demuestran con su expediente, y la explicación suscrita en la apelación, que merecen una oportunidad para superar su nivel de progreso académico.

Es responsabilidad de cada estudiante del nivel graduado revisar su estatus académico con respecto a índice académico y años de estudios. Además, deberá conocer y verificar las limitaciones de Asistencia Económica que pueda conllevar su probatoria. En la eventualidad de que el estudiante pierda los beneficios de Asistencia Económica, quedará obligado a pagar cualquier deuda a la Universidad.

### **Consecuencias adversas de incumplimiento con las NPAS**

El estudiante graduado debe entender que, el incumplimiento con las NPAS conllevaría estar sujeto a una suspensión académica y pone en riesgo su elegibilidad para recibir asistencia económica federal, tales como préstamos estudiantiles y otras ayudas disponibles. Es su responsabilidad mantener el promedio y el ritmo en su progreso académico según se describe en esta política. Además, la Institución debe orientar a los estudiantes sobre este importante asunto mediante información publicada en medios electrónicos e impresos y en asambleas estudiantiles.

### **Impacto de la repetición de cursos, bajas, incompletos y cursos transferidos en el progreso académico satisfactorio del estudiante subgraduado y graduado**

- Cursos repetidos: Las regulaciones federales limitan la cantidad de ocasiones en que un estudiante puede repetir un curso utilizando fondos de Título IV. Generalmente, cuando un estudiante fracasa en un curso puede repetirlo en tantas ocasiones hasta que lo apruebe, mientras que los cursos que el estudiante ya ha aprobado puede repetirlos solo una vez más. En cualquiera de los dos casos, solo la calificación más alta será utilizada para calcular su promedio académico acumulado (GPA). Sin embargo, cada intento contará como créditos intentados.
- Bajas: Si un estudiante se da de baja de un curso, los créditos contarán en la determinación de créditos intentados, pero no serán considerados en el GPA acumulado.
- Cursos incompletos: Si un estudiante recibe una calificación de incompleto en un curso, los créditos por el mismo contarán para la determinación de créditos intentados. Dicho curso no será considerado en el GPA acumulado hasta tanto sea asignada una calificación final.
- Créditos transferidos: Si a un estudiante se le transfieren créditos de otra institución, dichos créditos contarán para la determinación de créditos intentados y aprobados, pero no serán considerados en el cálculo de su GPA acumulado. Solo aquellos créditos transferidos que aplican al programa de estudios de estudiante contarán como créditos intentados y aprobados.

### **Fecha de Efectividad:**

Esta Política es efectiva a partir del año académico 2020-2021 que comienza el 1ro de agosto de 2020 y dejará sin efecto cualquier otra previamente existente.

Juan C. Nazario Torres  
Presidente